

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0099"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

天氣
今日最高
度二十度
最低
度四度
明日最高
度二十度
最低
度四度

港人多認申請移民來加亦非容易

英國人移民來加甚困難 八成申請者屬家庭團聚

【本報多倫多訊】香港人移民加拿大，雖然在過去幾年來，由於加拿大移民局的審核趨於嚴格，申請人必須在加拿大擁有親屬，且該親屬必須在加拿大居住滿一年，方能申請。但據最近一項調查顯示，香港人移民加拿大，仍屬不易之舉。調查發現，在申請移民加拿大的香港人中，有八成申請者是為了家庭團聚，而只有兩成是為了經濟原因。此外，申請人必須在加拿大擁有親屬，且該親屬必須在加拿大居住滿一年，方能申請。這項調查是由「加拿大華人移民協會」進行的。該協會表示，由於加拿大移民局的審核趨於嚴格，申請人必須在加拿大擁有親屬，且該親屬必須在加拿大居住滿一年，方能申請。此外，申請人必須在加拿大擁有親屬，且該親屬必須在加拿大居住滿一年，方能申請。這項調查是由「加拿大華人移民協會」進行的。該協會表示，由於加拿大移民局的審核趨於嚴格，申請人必須在加拿大擁有親屬，且該親屬必須在加拿大居住滿一年，方能申請。此外，申請人必須在加拿大擁有親屬，且該親屬必須在加拿大居住滿一年，方能申請。

美國防務件建議拉攏中國制蘇

撥巨款強化美軍

【華盛頓訊】美國國防部最近提出一份秘密文件，建議在未來五年內，撥款一百五十億美元，用於強化美軍。這份文件是美國國防部在冷戰時期，為了拉攏中國以制衡蘇聯而提出的。文件中建議，美國應在未來五年內，撥款一百五十億美元，用於強化美軍。這份文件是美國國防部在冷戰時期，為了拉攏中國以制衡蘇聯而提出的。文件中建議，美國應在未來五年內，撥款一百五十億美元，用於強化美軍。這份文件是美國國防部在冷戰時期，為了拉攏中國以制衡蘇聯而提出的。

胡娜請求庇護案 美移民局未決定

【華盛頓訊】中國女子胡娜，因政治原因，向美國移民局申請庇護。目前，美國移民局尚未對其申請作出決定。胡娜的律師表示，胡娜在中國曾遭受過政治迫害，並被關押在勞改營。胡娜的律師表示，胡娜在中國曾遭受過政治迫害，並被關押在勞改營。胡娜的律師表示，胡娜在中國曾遭受過政治迫害，並被關押在勞改營。

中國七八年購工業設備 五十一億元借款已還清

【北京訊】中國政府最近宣佈，中國在過去兩年內，共計向國外購買了價值五十一億元的工業設備。這項借款已經全部還清。中國政府表示，這項借款已經全部還清。中國政府表示，這項借款已經全部還清。中國政府表示，這項借款已經全部還清。

政府減援助難民基金 滿地可難民棲身無地

【滿地可訊】由於聯邦政府削減對難民基金的援助，滿地可的難民面臨棲身無地的困境。政府表示，由於預算削減，難民基金的援助將減少。政府表示，由於預算削減，難民基金的援助將減少。政府表示，由於預算削減，難民基金的援助將減少。

物業將訂新法例 市府決定各類物業稅項負擔

【多倫多訊】多倫多市政府最近決定，將對各類物業的稅項負擔進行重新評估。市府表示，這項評估將有助於減輕部分物業的稅項負擔。市府表示，這項評估將有助於減輕部分物業的稅項負擔。市府表示，這項評估將有助於減輕部分物業的稅項負擔。

利比亞駐莫使館參贊女兒 購物後返西倫敦神秘失蹤

【倫敦訊】利比亞駐莫使館參贊的女兒，在購物後返回西倫敦時，神秘失蹤。警方目前正在尋找她的下落。警方表示，這名女孩是在倫敦市中心的一家商店購物後失蹤的。警方表示，這名女孩是在倫敦市中心的一家商店購物後失蹤的。警方表示，這名女孩是在倫敦市中心的一家商店購物後失蹤的。

加一公司售原料予南非 教會股東要求解釋原因

【渥太華訊】加拿大一家名為「加一」的公司，最近向南非出售原料，引發了教會股東的不滿。教會股東要求該公司解釋出售原料的原因。教會股東表示，他們對該公司向南非出售原料感到不滿。教會股東表示，他們對該公司向南非出售原料感到不滿。教會股東表示，他們對該公司向南非出售原料感到不滿。

亞省反美試飛 示威者抗議美機飛越省境

【卡加利訊】亞伯達省最近舉行了一場反美試飛的示威活動。示威者抗議美機飛越省境，並要求美國政府停止試飛。示威者表示，他們對美機飛越省境感到不滿。示威者表示，他們對美機飛越省境感到不滿。示威者表示，他們對美機飛越省境感到不滿。

卑詩中心運動場 委出食物攤位代理

【維多利亞訊】卑詩省中心運動場最近公開招標，委出食物攤位的代理。有意承標者需向卑詩省中心運動場索取投標表格。有意承標者表示，他們對承標感到興趣。有意承標者表示，他們對承標感到興趣。有意承標者表示，他們對承標感到興趣。

華裔青年代表 雲京士威自由黨

【溫哥華訊】雲京士威自由黨最近舉行了一場華裔青年代表會議。會議討論了華裔青年在加拿大的生活情況，並提出了相關建議。雲京士威自由黨表示，他們將根據會議的建議，向政府提出建議。雲京士威自由黨表示，他們將根據會議的建議，向政府提出建議。雲京士威自由黨表示，他們將根據會議的建議，向政府提出建議。

中蘇貿易協定 今年貿易額八億

【莫斯科訊】中蘇兩國最近達成了一項貿易協定，預計今年兩國的貿易額將達到八億元。這項協定將有助於促進兩國之間的貿易往來。中蘇兩國表示，他們對這項協定感到滿意。中蘇兩國表示，他們對這項協定感到滿意。中蘇兩國表示，他們對這項協定感到滿意。

安省撥款農民 進行水土保護

【多倫多訊】安大略省政府最近撥款，資助農民進行水土保護工作。這項撥款將有助於農民改善農場的生態環境。安大略省政府表示，他們將繼續支持農民進行水土保護工作。安大略省政府表示，他們將繼續支持農民進行水土保護工作。安大略省政府表示，他們將繼續支持農民進行水土保護工作。

卑詩新民主黨 舉行選舉會議

【維多利亞訊】卑詩省新民主黨最近舉行了一場選舉會議。會議討論了該黨在即將到來的省選中的競選策略。卑詩省新民主黨表示，他們將根據會議的建議，制定競選策略。卑詩省新民主黨表示，他們將根據會議的建議，制定競選策略。卑詩省新民主黨表示，他們將根據會議的建議，制定競選策略。

雲京士威自由黨 舉行青年代表會議

【溫哥華訊】雲京士威自由黨最近舉行了一場青年代表會議。會議討論了青年黨員對黨內事務的看法，並提出了相關建議。雲京士威自由黨表示，他們將根據會議的建議，改進黨內事務。雲京士威自由黨表示，他們將根據會議的建議，改進黨內事務。雲京士威自由黨表示，他們將根據會議的建議，改進黨內事務。

中蘇貿易協定 今年貿易額八億

【莫斯科訊】中蘇兩國最近達成了一項貿易協定，預計今年兩國的貿易額將達到八億元。這項協定將有助於促進兩國之間的貿易往來。中蘇兩國表示，他們對這項協定感到滿意。中蘇兩國表示，他們對這項協定感到滿意。中蘇兩國表示，他們對這項協定感到滿意。

安省撥款農民 進行水土保護

【多倫多訊】安大略省政府最近撥款，資助農民進行水土保護工作。這項撥款將有助於農民改善農場的生態環境。安大略省政府表示，他們將繼續支持農民進行水土保護工作。安大略省政府表示，他們將繼續支持農民進行水土保護工作。安大略省政府表示，他們將繼續支持農民進行水土保護工作。

卑詩新民主黨 舉行選舉會議

【維多利亞訊】卑詩省新民主黨最近舉行了一場選舉會議。會議討論了該黨在即將到來的省選中的競選策略。卑詩省新民主黨表示，他們將根據會議的建議，制定競選策略。卑詩省新民主黨表示，他們將根據會議的建議，制定競選策略。卑詩省新民主黨表示，他們將根據會議的建議，制定競選策略。

雲京士威自由黨 舉行青年代表會議

【溫哥華訊】雲京士威自由黨最近舉行了一場青年代表會議。會議討論了青年黨員對黨內事務的看法，並提出了相關建議。雲京士威自由黨表示，他們將根據會議的建議，改進黨內事務。雲京士威自由黨表示，他們將根據會議的建議，改進黨內事務。雲京士威自由黨表示，他們將根據會議的建議，改進黨內事務。

中蘇貿易協定 今年貿易額八億

【莫斯科訊】中蘇兩國最近達成了一項貿易協定，預計今年兩國的貿易額將達到八億元。這項協定將有助於促進兩國之間的貿易往來。中蘇兩國表示，他們對這項協定感到滿意。中蘇兩國表示，他們對這項協定感到滿意。中蘇兩國表示，他們對這項協定感到滿意。

安省撥款農民 進行水土保護

【多倫多訊】安大略省政府最近撥款，資助農民進行水土保護工作。這項撥款將有助於農民改善農場的生態環境。安大略省政府表示，他們將繼續支持農民進行水土保護工作。安大略省政府表示，他們將繼續支持農民進行水土保護工作。安大略省政府表示，他們將繼續支持農民進行水土保護工作。

卑詩新民主黨 舉行選舉會議

【維多利亞訊】卑詩省新民主黨最近舉行了一場選舉會議。會議討論了該黨在即將到來的省選中的競選策略。卑詩省新民主黨表示，他們將根據會議的建議，制定競選策略。卑詩省新民主黨表示，他們將根據會議的建議，制定競選策略。卑詩省新民主黨表示，他們將根據會議的建議，制定競選策略。

雲京士威自由黨 舉行青年代表會議

【溫哥華訊】雲京士威自由黨最近舉行了一場青年代表會議。會議討論了青年黨員對黨內事務的看法，並提出了相關建議。雲京士威自由黨表示，他們將根據會議的建議，改進黨內事務。雲京士威自由黨表示，他們將根據會議的建議，改進黨內事務。雲京士威自由黨表示，他們將根據會議的建議，改進黨內事務。



雨中緣



李顯書

(479) 金已

秋

春

家

秋

志明沒有說話，我淋得一身雨，果真就着涼了，第二天就發起熱來，頭昏腦脹的起不了床。我病了的時候，就是志明最得勢的時候，吩咐我吃藥，吩咐我要在床上，吩咐我要不得四處走動。而他呢，就一天到晚的往外跑。就這樣在床上躺了兩天兩夜，病勢沒有惡化，也沒有好轉過來，頭還是昏昏沉沉，身還是軟綿無力。

人每當生病的時候，都會特別易於傷感。這一個黃昏，我倚窗遙眺，夕陽的餘光在遠處閃爍。

志明沒有說話，我淋得一身雨，果真就着涼了，第二天就發起熱來，頭昏腦脹的起不了床。我病了的時候，就是志明最得勢的時候，吩咐我吃藥，吩咐我要在床上，吩咐我要不得四處走動。而他呢，就一天到晚的往外跑。就這樣在床上躺了兩天兩夜，病勢沒有惡化，也沒有好轉過來，頭還是昏昏沉沉，身還是軟綿無力。

志明沒有說話，我淋得一身雨，果真就着涼了，第二天就發起熱來，頭昏腦脹的起不了床。我病了的時候，就是志明最得勢的時候，吩咐我吃藥，吩咐我要在床上，吩咐我要不得四處走動。而他呢，就一天到晚的往外跑。就這樣在床上躺了兩天兩夜，病勢沒有惡化，也沒有好轉過來，頭還是昏昏沉沉，身還是軟綿無力。

志明沒有說話，我淋得一身雨，果真就着涼了，第二天就發起熱來，頭昏腦脹的起不了床。我病了的時候，就是志明最得勢的時候，吩咐我吃藥，吩咐我要在床上，吩咐我要不得四處走動。而他呢，就一天到晚的往外跑。就這樣在床上躺了兩天兩夜，病勢沒有惡化，也沒有好轉過來，頭還是昏昏沉沉，身還是軟綿無力。

志明沒有說話，我淋得一身雨，果真就着涼了，第二天就發起熱來，頭昏腦脹的起不了床。我病了的時候，就是志明最得勢的時候，吩咐我吃藥，吩咐我要在床上，吩咐我要不得四處走動。而他呢，就一天到晚的往外跑。就這樣在床上躺了兩天兩夜，病勢沒有惡化，也沒有好轉過來，頭還是昏昏沉沉，身還是軟綿無力。

志明沒有說話，我淋得一身雨，果真就着涼了，第二天就發起熱來，頭昏腦脹的起不了床。我病了的時候，就是志明最得勢的時候，吩咐我吃藥，吩咐我要在床上，吩咐我要不得四處走動。而他呢，就一天到晚的往外跑。就這樣在床上躺了兩天兩夜，病勢沒有惡化，也沒有好轉過來，頭還是昏昏沉沉，身還是軟綿無力。

專門起屋

新昌建築工程公司
專門承建新屋 兼開新屋土庫
全部鬼佬技工 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨捷快妥當
參加我們的建築計劃，可節省二萬元
電話：255-9147

建立建築公司

KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格 露台平房
油漆裝修 免費估價
TEL. 433-5138
2739 WARD ST. VAN. B. C.

FIRST LINE ROOFING

專門修理屋頂
及水洩 價錢平
工作好 晚英語電
291-1866
CARL WILFER

雄記油漆

電話：327-2335
工全土長商裝內專
作市庫期場修外門
可最間保柏改油承
靠平格義文建漆接

朱氏裝修

電話：433-9784
裝修 土庫 大小工程
政府牌照 另有長期合約
修繕小窗 柏文

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲

多活實業公司 KEN WU
公司電話：876-8841
住家電話：420-1851
420-4962

新盤

- 觀牛扒西餐廳，七十二座，地旺，租期長，有酒牌，八萬元。
- 希士打餐館四十六座，生意好，設備齊，五萬餘。
- 八街Bistro一年新屋，柚木天花，地板地台，十六萬五可用舊屋相換。
- 蘭飛夾四十三街三房兩廳土庫觀十二萬九。
- 唐人街，三層大屋，價八萬五千元。
- 三十街夾非沙石米屋，土庫間好共四房兩廳，價九萬二千元。
- 域多利夾京士威，五房大屋，土庫觀，價十二萬八千元。
- 戴士街商業樓兩層高地段三乘一，二二二後停車場十五萬。
- 京士威咖啡餐館設備好生意旺日營三三三三三。
- 四年新三層樓上華屋住家，北雲高級餐館中西名酒華麗堂皇日營七百餘八萬。
- 市中心大型商場，六年新，年入拾萬，價一百一十萬。
- 四舖位巨型排餐館，日營三千，有酒吧，年入百二萬，做兩年回本，詳情面議。

大鈞實業有限公司 GARY TSE REALTY LTD

#8-426 MAIN ST. VAN. B. C.
謝大鈞 住家電話：278-2994 270-1971
GARY TSE 公司電話：683-4618

新屋四間

由十五萬三起
快將完成，可住舊屋交換
三四二五號東廿四街土庫設備齊就快開工。
二五五號近東街四十九街土庫有廚房就快開工。
二五五號近東街四十九街土庫有廚房就快開工。
二五五號近東街四十九街土庫有廚房就快開工。

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.
206-200 E. PENDER ST. VAN. B. C.
經營一切房地產買賣生意

湯天豪 Howe G. Tong

公司電話：687-7979
住家電話：325-0527

新屋位卅三街夾乃街

樓上三睡房兩廳，樓下三睡房兩廳，開價十三萬九千元。

東區新屋

有兩房二廳，二套水廁，二套水廁，二套水廁，二套水廁。

Block Bros Realty

Julia Young, B. Com.
Bus. 321-6881 Res. 736-1039
地產買賣 免費估價

楊偉玉

近士嘉堡，近商場，三房兩廳，土庫，開價十三萬九千元。

Block Bros Realty

Julia Young, B. Com.
Bus. 321-6881 Res. 736-1039
地產買賣 免費估價

楊偉玉

近士嘉堡，近商場，三房兩廳，土庫，開價十三萬九千元。

歐文斯 GORDON OWENS

BLOCK BROS REALTY LTD.
669-5706 or 435-1471
522-3907 Page 7354169

急賣

- 溫哥華及本拿比，233 X 115，2200呎，三房兩廳，土庫，開價十三萬九千元。
- 溫哥華，1600呎，三房兩廳，土庫，開價十三萬九千元。
- 溫哥華，1600呎，三房兩廳，土庫，開價十三萬九千元。

本拿比新屋

- 有七間新屋，四房三廁，三車房，內有三或四睡房，地六十乘一百一十，價錢由廿四萬五千至廿九萬九千元。

JOHN MA

住家電話：255-2116

三百平方呎，土庫完成兩睡房，側門出入，雙層玻璃，近交通校，詳情電詢，可川舊屋交換。

▲十一年新三睡房堅固大屋，土庫完成出租，開價十四萬五千元。

▲城多利街夾四十三街，三土庫，土得古觀屋，正厝兩睡房，土庫完成兩睡房單位，屬廚齊，可出。

▲入息屋，三單位，每月收租元，僅開價九萬九千。屋主願充少量銀期。

▲一睡房柏文，近緬街。管理六十元，開價四萬五千。



梁寶琴 BLOCK BROS. REALTY LTD.

CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011
住家電話: 872-3036 公司電話: 435-1471

△CAPITOL HILL
廿年新三層房，土庫完成，兩房，三廁，街角地，風景優美，價錢相宜。

△本拿比
△柏文兩房，近PNE，有天窗，風景優美，六萬餘元。

△溫哥華
△三睡房一廳，土庫完成，標準地，月入一千元近域多利。

△生意
△雲島DUNCAN餐館連實業，有停車場，地很大，實生意或連實業均可，價錢相宜，裝修華麗。

△相文投資好機會
△六組柏文，另有樓下兩單位已做零售批發店，位於東區士嘉堡唐人街，現收租約一千四百元。開價十九萬五千。

△雲島DUNCAN餐館連實業，有停車場，地很大，實生意或連實業均可，價錢相宜，裝修華麗。

△雲島DUNCAN餐館連實業，有停車場，地很大，實生意或連實業均可，價錢相宜，裝修華麗。

△雲島DUNCAN餐館連實業，有停車場，地很大，實生意或連實業均可，價錢相宜，裝修華麗。



電腦傳呼 留電即覆

朝九晚十 整日服務
精通省台 京滬方言

公司電話: 438-1455
何仲生 JOHNSON HO
住家電話: 464-7602
緊急電話傳呼: 667-7393

滿堂紅 實業裝修公司
CENTENNIAL REALTY
Centennial Insurance Services Ltd
2547 Kingsway Vancouver B C V5R 5H3

伍仁達 ALAN ENG
住家: 327-2000
公司: 438-1455
緊急電話傳呼: 667-7419

緊急傳呼 留電即覆 保費最平 快捷妥當

燕梳全科
專門代理人壽汽車房屋
各類保險，服務快捷
代理特平，服務週到
保險特平，服務週到
保險特平，服務週到

燕梳全科
專門代理人壽汽車房屋
各類保險，服務快捷
代理特平，服務週到
保險特平，服務週到
保險特平，服務週到

△列治文兩層房，HIGHERISE
柏文，交通購物，SHIPPING十分便利，業主離國，降價出售，僅九萬餘，抵買之至。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

馮沾 Jim Fong

UNITED REALTY 3879 OAK ST., VAN.
公司: 736-3831 或 687-7711 PAGER 410 (24小時)
住宅: 733-4736 代理買賣一切地產 物業，免費估價。

經驗豐富 忠誠服務

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。

△東區，近多市街，四房，廿年新，樓上兩房，高土庫，間好，一房，一廳，一衛，近商場，七萬餘。



BLAKE M. MILLNER Millner Realty Ltd.

(604) 685-7651 889 - 1155 West Georgia St., Van, B.C. V6E 3H4 Canada
廿四小時服務 溫哥華地產局會員 保證投資安全 溫哥華貿易局會員

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

鐘天賜 876-4575
△M-2工業地50x99，近維多利亞夾POWELL街，可建工廠，貨倉，車房及多種用途。現有十個單位收租。月收一千七百二十五元。取價十萬零九千元。

伍澤森 327-7842
△一應兩睡房。土庫完成有一應兩廚浴室等。有車房。有車房。現全租出九百一十五元。急賣。只開價九萬九。自住或投資良機。旺街餐館，以外賣中餐為主，每日生意五百餘元，一流設備，如人力足，大可發展，開價三萬九千五百元。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

△金鑽公司現將一半股份出售。有廿五年清償，每年收入四千安士金金量，各情形詳見，如確有誠意購買者，請致電約談接洽。

香港的金融中心地位能維持嗎？

近幾年來，香港隨着經濟的發展，已經使它成為亞太地區的金融中心。它正朝向國際金融中心發展，不久將會與倫敦、紐約並駕齊驅。目前香港雖然受到一九九七問題一的困擾，但論者認為，不管屆時北京是否收回香港主權，只要作為金融中心的幾個因素不變，香港金融中心地位仍會保持和發展。

香港發展成為金融中心的主要特徵，首先是國際性銀行和財務公司不斷增加。據統計，香港目前有持牌銀行一百三十二家，外國銀行駐港代理機構一百二十家，以及接受存款公司三百六十一家。在持牌銀行中，約有九十七家屬外國合資形式；在接受存款公司中，約有一半屬外資公司；而在一百多家持牌銀行中，亞太地區資本超過百分之五十。

其次，香港的離岸貸款數迅速增長。一九六九年，香港的離岸貸款不過是三千四百萬美元，但到一九八二年六月底，已升至三百八十五億美元，其中二百億是貸給亞太區的。目前香港安排的離岸貸款總額已超過一千億港元。

第三，外幣和港元存款數字穩定增長。自官方免除外幣存款利息稅後，至去年九月為止，接受存款公司的外幣存款數額，由等於三百二十億港元升至九百六十億港元；港元存款迄今仍穩企於一千三百四十億元。

香港的低稅政策，有人認為也是促成金融業迅速發展的重要因素。港幣存款利息稅雖然沒有取消，但已從十五厘減至十厘，當局正在考慮全部豁免。例如按香港的一般稅率，仍較其他地區為低，至於標準稅率不過是百分之十五，公司利潤稅不過是百分之十六點五，對金融和非金融企業都很有吸引力。

就以上情況分析，香港發展成為第三國際金融中心，已經具備了基本條件。不過由於「一九九七問題」一的困擾，香港作為國際金融中心將有怎樣的前景？這是目前香港居民和國際金融界所關心的問題。論者認為，香港的金體體系，直至目前仍為北京提供許多信貸上的便利，首先是大陸對香港的巨額貿易盈餘和無形收入，可兌換為主要國際貨幣，每年達到四、五十億美元。

最近，香港大學經濟系教授饒慶指出，如果作為金融中心的基本條件能在相當長的歷史期間不變，香港作為金融中心的地位仍可繼續維持不墜。這些條件是：香港貨幣制度必須以國際儲備資產為後盾；華資或外資的私營銀行或其他財務機構可依法申請在香港開業，自由經營一切合法業務亦可依法結束營業離港；資金移動、貨幣兌換不受限制；法律制度必須充分尊重和保护私人的財產和契約；對正當的外籍銀行界金融界工商界及其他專業人士

今昔中國留學生

論者認為從香港日益發展的角度來看，香港在六十年代末所形成的區域性金融中心，並正在步入國際性金融中心是有其特殊因素的。其中包括地理位置的優越，它處在中國大陸門口，東南亞三面與台灣、東南亞、日本、南韓、澳洲、新西蘭溝通，又與歐美廣泛聯繫，因而在亞洲處於中樞地位，再加上第一流的交通運輸和電訊設備，靈活的經商手段，熟練的專業人才，顧客對象層面廣闊等。當然，還有其他因素，例如對沒有任何形式的外匯管制，資金可自由移動，港幣可隨時兌換其他國際貨幣。這就吸引了不同國家的工商金融企業前來開設分行。尤其是金融業方面，只要外國銀行或財務機構符合條

東香山（今中山）人容閑（純甫）。他於光緒二十七年（一八四七）即赴美留學，道光卅年考入耶魯大學。咸豐五年（一八五五年）回國。中國選派留學生由他搞起，在同治六年（一八六七），當時他通過江蘇巡撫丁日昌向政府建議，選派留學生。後來他還擔任過留美學生監督。

近幾年來，台灣和大陸也掀起一股出洋留學熱潮。台灣平均每年到外國留學的達到四千八百人，目前仍在外國留學的有一萬二千五百多人。大陸每年也派出三、四千人出國留學，目前派往三十四個國家的留學生共有一萬二千多人。

古今中外

台視電珍袖的帶携身隨可



美國一家通訊器材製造公司，已成功地製造了一副可以隨身攜帶的袖珍電視台。它不但可以拍攝景物，而且可以機關，也可利用它來從事各種急切的傳播工作，特別是警察和保安機構，可以用作來作爲追蹤或監視目標的工具。如果把它和一個副紅外線電視攝影機結合，那就成爲一種黑夜追跡或監視犯罪行動的最佳工具。

建利建築工程
KELLY CONSTRUCTION

免費估價
政府牌照
快捷妥當
水電工程
水庫露台
土庫間格
新舊裝修
商業住宅

電話：873-0018
321-5819

J & J CONSTRUCTION
 專人畫圖 專起新屋 舊屋翻新 土庫裝修 栢文餐館 石米天面 水電工程 大小工程 無任歡迎 免費估價

老趙叔 327-2588
 JIMMY 522-1324
 陳明榮 254-0022

雅室建築裝修公司
A Rthur Construction Specialist
一切新舊屋維修，土庫間
格，露台車房商業裝修，
內外油漆，免費估價。
電話：874-5357
325-2688吳先生

KENZIE RENOVATION
建仕裝修 電話：
251-526
歡迎大小土木工程，商店
或住宅，並精製各類塑膠
招牌。免費估價。

永興裝修公司
油漆、做木、土庫、間格、
水喉、潔具、露台、車房、
電器、電爐、新換水喉、
大小工程、無任歡迎、
平·快·靚
電話：八七四一八四六三

建築商自賣

南本拿比，二年新大屋。6781
IMPERIAL ST. 最適合大家
庭用，面積三千八百餘尺，兩大廳，兩
廚，七睡房，四浴室，特大太陽台，雙
車房，熱水暖爐，精緻石壁爐及其他新
式設備，取價二十一萬五。詳情請於六
時後致
電：524-2079

Air-VAC
ventilating air cleaning

專清掃暖爐

住家商戶暖爐，保證滿意，十輛
裝備車，全埠服務，專門技工爲
你清理。全部科學化，清掃大小
暖爐，及氣噴消滅一切污穢物，
使暖爐正常通爽，取價低廉，

電話一到
依時到場

暖爐清掃公司白

PHONE 879-0668
2138 MAIN ST.
VANCOUVER B.C.

司公華強
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四一號哥倫比亞

經售及修理名廠
各種及各種電
器機及各種電
工工程，承接大小
保證滿意電話
684-0821

由於你的車轉讓為有
蓋的睡房，有十二
勝任車蓬裝設廠

經驗，坦
保客，租
免費估價
有，有，有
客，有，有

FREE SPIRIT VAN
398 Kingsway Van B. C.
Ph. 873-3361

謀生老邁病痛死亡
 這些事您想又想不通，
 避又避不開。
 您願意與我們交朋友以
 分擔憂慮嗎？請電：

438-1774

庭園等園藝工作。電話：
04187613854

Lucky Realty Ltd.
好彩實業公司
公司：273-0141

陳以諾 **孫名豐**
ANDY CHAN **DAVID SUN**

住家： 住家：
263-9861 271-3617

▲西貢哥華觀商業地，開價六十五萬。
▲渠舖連實業或生意，近第五路夾金比由，66X138，門市及批發，年做廿五萬。
▲乾衣舖生意出讓，易上手，開價八萬五千。
▲屋地多塊，由七萬餘起，有專人建築。
▲柏文及城市屋，七萬餘起。
▲四房大屋，3X1000，月入四百八十，開價八萬九千。
▲30X100大地，開價九萬八。
▲現有買家急欲徵求住宅屋數間，免費估價。
▲四分之三畝地，可分三塊地，開價十餘萬。

百萬能實業公司

Canada Permanent Trust

鄭耀明 GILEERT CHANG

公司：438-8161
住家：874-6574

房屋 柏文 物業買賣 免費估價 忠誠服務

▲近 JOYCELL 快速鐵路1車站
有11房兩廳堅固靚屋，地33 X 133，屋內外裝修如新，向南，環境優美，近小學及學校，土庫完，有房廳附浴，側門出入，睇過就鍾意。如有三萬首期，每月大約五百五十元開支就撻數。

▲近緬及北十四街，有四房靚屋，地33 X 115.5，光猛向南，近小學及巴士，開價十一萬五，屋主另外賣左！

▲另有十萬以下房屋數間出賣。



Dogwood Realty Ltd.
多活實業公司
涂念官 David To B.
 華語直捷留話機 667-3031
 住宅：298-4908 公司：876-8841

地產專家 服務週到 忠誠待客 僑胞禮好

- 溫哥華全新豪華觀屋數間，土庫完成或未完成均有。
- 柏街好入息果仔舖連郵局廉讓
- 標準地堅固三層六睡房，位於風景住宅區，自住收租均宜。
- 內外全翻新，三房溫哥華熱盤。
- 土庫完成兩層，近學校，交通便。
- 近京士威，上下四睡房，土庫完成，只售八萬六千九。
- 車庫域均商用地及中西餐館，微野心投資家。
- 正層三睡房，土庫二睡房及廚浴，廿九夾蘭菲，平售九萬八。

有商業地區出租起樓

近唐人街，往來便利，本地區位於喜士定東街與喜利街夾角，樓下可以做商店或餐室。佔二千平方尺，樓上可以做寫字樓，另有兩床聯房，佔四千八百平方尺，有土庫泊車亭，屋主有藍圖給租客看，使你台意建造。請與MR. YANG SHIN先生洽商。

電話：255-9111

時間：上午九點至下午五點。

David Tranter
254-5691
雷大偉運輸公司
有貨噸貨車，專做搬運
香港移民行李，專做搬屋
價錢平
電下午六時後



Muskwa Restaurant Ltd.

P. O. BOX 298
 FORT NELSON B. C.
 V0C 1R0
 PH. 604-774-2526

(Ray Wing 謝萌榮)

PLEASE CONTACT GARY
 TSE LTD. 8-426 MAIN
 ST. VANCOUVER B. C.
 V6A 2T4
 PH. BUS. 683-4518
 RES. 278-2994

出賣唐西餐廳生意和實業。
 每年生意收入五十五萬以上
 ，石屎磚樓旺街，單邊位置
 ，地滿50X160CC
 RENELOTJCONC
 RETEBLOCK建築。
 舖內積2600SQFT
 土庫，尺高1700SQ
 FT，舖尾另有間工人屋，
 兩房及浴室，餐廳九十座位
 ，用具樣樣齊備，全部不銹
 鋼，十六年新，後來加大餐
 房，四十八萬。或買生意取價
 十七萬。實長契，舖租每月
 二千五百元。有意者，請問
 「謝大鈞實業」

胡開誠 JOHN WOO 文華大廈二樓

電話：873—0507
688—1337

傳呼機 524—8581 叫 3122

住宅、商業盤

▲新屋多間，好地點，平整足地，四十八街夾非沙，完成土庫，有廳房浴室，可以換屋。

▲雅潔住屋，341 E. 46 街近緬甸，兩房一廳，土庫有房，浴廚，雙玻璃窗，取九萬餘。

▲唐人街大廈七萬九千。

▲東區兩房，土庫一房 33X33 尺，6 萬九千，另開四萬九千。

▲華麗柏文一廳房四萬餘元。

▲西區三房一廳，33X120 尺，十一萬九千。

▲保養好，十一組柏文取廿餘萬。

▲郊區五個商業舖位租滿收廿七萬



Century 21
TRADEWIND REALTY
JOHN SHUM 沈慶俊
872-0321
251-6038

△609-611 派亞街好屋，現售 79900.00
△高骨林又平又低五房十六尺，減至八萬五。
△2069 百老匯東街近域多利，有可能轉拍文地，
開價十萬零九。
△埠行五畝余地，只售 34500.00。
△唐人街，仁街十四組小拍文地好收入，開價十九
九千九。
△483 東49街近錫街，適合大家庭，十二萬九。
△948 CLIFF 北本拿比，高尚一流佈置屋，十
萬九。
△七十組近士丹利公園大廈，適合移民投資，開
價一百五十萬。

STAN HAN
韓統光

B B 公司

FRANK LEE
李經緯

TEL. 435-1471

438-6597

879-3296
667-7680

新屋

▲新屋，近乃路，巨型，上層千七百多尺，土庫千六百多尺，五十尺地，有景，歐洲色彩，材料上乘，交通方便，十八萬餘有交易。

近新大屋

▲十年新屋，近乃路，近千二尺，標準地，上三房兩廳，土庫兩房一廳，土庫兩房一廳，共兩套，兩廁，十二萬左右。

▲三年新，近京士威，千餘尺，上三房一廳，土庫兩房一廳，十三萬左右。

▲一年新大地，大屋，柏架街，上三房，下三房，四廁所，抵賣。

舊屋大平

▲十街近乃磨標準地，兩房有土庫，近七千尺，價八萬元左右。

商業

▲果舖，實業，威拔廿六街角，十萬五千元。

▲疏里埠，四萬尺商業地，五萬尺農地，近二千尺果舖連三房居所，全盤連生意實業，十六萬可買。

▲抵買果舖生意，市中心區，一間日做六百，頂手五萬五，另一間日做六百，頂手三萬三。

埠外

▲高骨林一年新屋，六房三廳，四千余平方尺，抵買。

實僅

吳宇森五月拍新片 林青霞配搭周潤發

昨日赴台物色外景地點



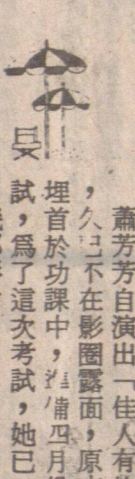
吳宇森「飛」往台北，昨日赴台物色外景地點。吳宇森與周潤發、林青霞合作的「英雄本色」，昨日在台北舉行記者招待會。吳宇森表示，這部電影是他在美國拍完「衝鋒火線」後，回到香港拍的第一部作品。他希望透過這部電影，向觀眾展示他的另一面。



吳宇森與周潤發、林青霞在台北記者招待會上合影。

蕭芳芳又讀書 每週返學六天

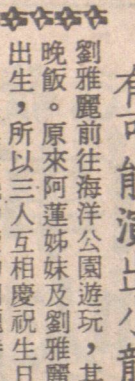
丈夫支持 推掉片約



蕭芳芳在讀書。

陳玉蓮透露 續約機會高

有可能演出小龍女



陳玉蓮。

陳玉蓮日前在台北接受訪問時，透露了她與無線電視續約的機會很高。她表示，她對無線電視的工作環境感到滿意，並希望能夠繼續留在無線電視工作。她還提到，她有可能在下一部電視劇中演出小龍女的角色。

迴避訪問婚變事

據可靠消息透露：最近被傳「頭一劇時，也被她推辭，原因與丈夫王國雄離婚有關」。陳玉蓮在訪問中迴避了有關她與丈夫王國雄離婚的問題。她表示，她目前正專注於工作，並希望能夠儘快解決這個問題。

陳玉蓮在訪問中還談到了她的生活。她表示，她目前正考慮在台北定居，並希望能夠在那裡開始她的新生活。她還提到，她對她的丈夫王國雄感到失望，並希望能夠儘快結束這段婚姻。

金星大戲院 GOLDEN STAR THEATRE

1339 Kingsway Vancouver B.C. V5V 3E3 Tel: 872-2412

雲哥華京士威路 1339 號

兩套正片一齊推出

萬物錯過

星期一至星期五
6:00 泰山屠龍
7:45 倒袁秘史
9:30 泰山屠龍

星期六、日加映
2:00 泰山屠龍
4:00 倒袁秘史

張瑜 王心剛 主演

「歡迎周郎赴會，早知李靖是英雄，仙童如何協助李靖，小鳳仙如何協助李靖，在「倒袁秘史」又名「知音」一劇中，保證令你看得津津有味，而又絕不厭煩。」

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. PENDER ST. 688-2933 681-5848

十四週年 特價酬賓

全家入籍(黑白)相四張 4.80
護照(彩色)相四張 8.80
菲林翻印每張 0.35
放大 5X7 每張 1.99
8X10 每張 4.99
SLIDES 晒相每張 0.49

精拍結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生畢業相、貨辦相、彩色磁碟相，一律八折。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員

萬能鋁窗安裝 Master Windows Ltd.

- ★ 按裝雙層保潔鋁窗
- ★ 訂做紗窗紗門
- ★ 鋁質太陽遮蓬
- ★ 鋁外牆身 Siding
- ★ 土庫裝修工程

免費估價

接洽者：戴維飛 (David Yen)
電話：253-6862
傳呼機 (Pager)：735-2604

加拿大寶路銀行 The Royal Bank of Canada

溫哥華埠維多利亞街四百號
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車、房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

寶路銀行房屋按揭，貸款額可高達十萬元，年期可分二十年定期或定期，任君選擇。

本分行由富有經驗的華裔職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華裔經理 馬錦華 啓

知音 INTIMATE FRIENDS

下期笑片：奇人奇事上奇 不日猛片：少林弟子

華聲電話：685-1110

即日獻映

THE INFORMER

施恩、姜大衛 主演

同場放映 山中傳奇

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 872-7171

今天隆重公映

刺客列傳

施恩、姜大衛 主演

同場放映 女刺客

新聲戲院 Sun Sing Theatre

150 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 自動電話682-0724 辦公電話682-0725

星期一至五，晚映七時半及九時半兩場
週末及假期由下午一時半開始連續放映五場，不清場。

放映日期由三月十五日起

笑笑笑，歡笑，捧腹大笑佳片

老師·斯卡也答

明明 丁漢 岳玲 聯合主演

同場放映 鬼吼 紫陽劍

刀戰萬鈞，氣勢磅礴，武林絕技，盡入眼簾。

譚道良 羅烈 龍君兒 領銜主演

HAIDA THEATRE

3215 Kingsway • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激

每日放映時間 12:00 2:30 5:00 7:00 (9:00 後連映兩場)
每日中午場有香腸贈送 唔使去 BLAINE 就看到好戲
Now Showing 35MM in color

此戲特大銀幕

WICKED AND WONDERFUL
TURN-ON POWER 100%
ROB MARSHALL

hot thighs

Desiree Cousteau - Veronica Hart - Arlene Mackintosh

Waring Completely Concerned with SEX

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

加拿大溫哥華維多利亞街三九九號

社會寫實片

入錯天堂

陳惠敏 高飛 陳和利 主演

同場放映 鷹爪鐵布衫

劉忠良 黃正利 王青 主演

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. Tel: 684-7733

電視劇集長片

上海灘

招振強 主演

THE BUND

放映時間：

上集	下集
7:30	9:30
11:30	1:30
3:30	5:30
7:30	9:30

上下集關係：成人 \$5.00 小童 \$2.00

(98)

雲上 雲上



若松樓

117.

小曼神色淡淡，全不關心得令人難受。

「你別誤會我去干你的事，」小曼說：

「蘇家真住在你那間屋子的對面，還是很抱歉的燒烤。」

康伯臉上一陣，白一陣，但——他看

廠
PAIR LTD.
da V5L 1K3

▲代辦理 I C B C 一切手續。
▲全車身噴油翻新由二百九十五元起。
▲I C B C 修理費如超過八百元者(全車身免費噴油)。
▲本公司或私人修理費如超過五百元

英洗地毯
器，上門洗各種
即日洗即日可用
色、不縮水、不
保證滿意假日晚
服務，特價優待
晚走廊只收36.95
加12元晚間電話
982 231-1684

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八、五八七八余鴻智治

駛學校
Driving School
語筆試 **全**
17 **130**
元

學校
g School
7街
速成
- 3825
- 7965

校
ol
4
英
。(專誠為僑胞服

駕學
LITED DRIVING SCH
街 (近唐人街)
各級車牌
天天考取
各級筆試
新移民或
及先生
及電
請留下姓名及電

一捆

區內有一主要通道稱「死亡街」

耶穌死因信否由你

血液循環系統失調所致
奧地利病理學家表示就是如此

的文化，另一本公認三百年，則在一個世紀之後。

【路透社杜拉約電】據埃及耶利一病學家表示：耶利死於血液循環系統失調，傷口在約四千米，它比這個廢墟位於墨西哥市北約四千米，它

在古代歐洲，耶穌及無敵騎士、叛徒及犯人被絞死以釘死十字架上的刑罰。

在皮肉開裂、這種傷口，令體內大量水份及液量失，因此血壓也下降。

旺靈園校受捐出：因

有許多太陽及月亮之金字塔，首先在公元前六百年興建，而在其後該地區聚居者又在其上加建新結構。

該區有一條長三千米的主要通道，稱爲「死亡街」，兩旁是金字塔、廟宇、僧侶住所及皇令難以承受大量喪生及離以低劣的震驚所引致的憂鬱及精神壓力。

奧地利「聖普爾丹醫院」病理學研究近院之班高爾教授在最近一期「奧地利「醫學雜誌」內撰文談及釘十字架架上刑罰這項問題時上述表示。

班高爾教授指出，在十字架受刑罰，對犯人來說整個過程是極度痛苦及複雜的，最後是處一種難以抵受及無法消除的震驚及憂鬱狀態。

班高爾教授稱：「釘十字架這項刑罰，令人死亡的重要原因，可能是由於導致犯人在觀戰而導致的失血，本來不會致命的，但這種現象卻正乃由於因血循環失調而引起嚴重震驚及憂鬱。至於釘十字架這種行爲，由於釘的位置並非主要血管所致地方，因此不會導致嚴重失血。

戴安娜弄兒為樂

以弄兒爲樂的英國威爾斯太子妃戴安娜，圖中紅髮一切外間謠言。威廉王子滿頭金髮，不是洗髮，同時有一對美耳，不是兇風耳，是安娜健康良好，不是厭食。六個月大的威廉王子天真活潑，但尚未出牙。他將會下月隨父母訪問澳洲及紐西蘭，打破小王子出國傳聞。他在三週的海外旅途中，將由當地的傳媒照顧。母后每隔幾天親自探視一次。

受虐儀式
驅魔治邪

或在一個大樹用銅線纏繞，穿過樹身的孔，亦有頭上帶上許多針刺的頭冠，由山上爬下來，到這村莊之前，許多信徒爲他所禱。另一個角落的人在跪拜，做洗脫罪惡的儀式，很多印度婦人又把生病孩子抱到這個十字架前祈禱驅病。此地區的印度人是信奉天主教而不是印度教。

醫·藥·新·知
減腦出血後死亡率

新藥物已研究成功 【合衆社波士頓電】 **新英倫醫療**

雜誌今天報導，通常在一個病人患腦出血後的兩個星期內發生的死亡、昏迷與癱瘓的機會，在一種新試驗藥物的預防之下可以大為減少。

五十六個服一種名叫「尼莫迪

據說，在五十個服用「巴拉世保」的腦出血病人中，祇有一個人死亡。另一方面，有六十個同類病人服其他的「巴拉世保」的藥品，却有八個人在發生腦出血後的廿一天內，不是死亡便是變成癱瘓。

美國波爾提摩的約翰霍金斯醫院的喬治阿倫醫生說，「尼模迪派恩」能避免腦動脈硬化，同時不致影響身體的其他動脈。



新到大批

特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鯧魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

利昌海產公司

片打街東260號

電話：六六九一六六〇〇

光猛土庫出租
兩房一廳，交通方便，地
爐頭，雪櫃，近學校，
立門口。
電話：438-9458

土庫
兩房一廳，爐頭雪
櫃齊，近域多利，
有意請
電：87414477

目風光裏後人

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, possibly black, material, which appears to be the inner cover or binding of the book. The overall tone is warm and slightly off-white.

文華花店
Mandarin Florist

154 E. Pender St. (China Town)
三 Van, B.C.

Tel: 687-9605

有售新盆四本
婚型栽季冬
花設樹鮮常
球計木花備

無僑花籃
任胞園綠
歡光花
迎顧



四季時花
結婚花球
長生花園

主理

A close-up photograph of a piece of aged, light brown paper. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration. At the top edge, there is a dark, wavy border, possibly a decorative element or a shadow from the binding. At the bottom edge, there is a dark, textured strip, which could be the inner cover or another layer of the book's binding. The overall lighting is soft, highlighting the natural texture of the paper.

上海裁縫

承接中國西服、新製風帽、襖衫褲、男女裝棉衣

電話：324-3004

Re: 324-2039
Bus: 373-6421

QUON ENG

華人代理伍偉權

對燕梳研究有二十餘年之經驗。個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險人息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話接洽歡迎。

承接裝修
油漆 木工工程
地址：636 Elm
Ave. 新電話：
879-14389

人在發生產出血後的廿一天內，不是死亡便是變成癱瘓。

美國波爾提摩的約翰霍金斯醫院的喬治阿倫醫生說，「尼摸迪派恩」能避免腦動脈硬化，同時不致影響身體的其他動脈。

所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二二五—四二五一

司公
DOLLAR M
266 EAS
PHO
達星期一
承接金

腸，臘梅肉，臘鴨
餅，歡迎僑胞駕臨
選購。

世
OLY
1020
以

1lb./40/180



夏管

戈 甘

外商打開深圳投資之門

江

治談
千多
上；
務，
增多
的資
上一
入使
特區
金融
前景
拓銀
國資
司。
國滿

投資者訪客某菜地。在深、大兩市外，該企業佔有百分之四十五的股權。現在位於的屬工業項目中，約佔百分之八十八。實際上市區也有增加，八十二至三十三年度也有百分之十七點七用的投資為十八億港元。已具有一影響力和吸引力，中國人認為，在深、大兩市內，（亞洲）有限公司是該市的金融機構在深圳市辦設辦事處。中國人「角色」他

深圳特區第一個中日合資房地產公司——深、大水泥公司，已簽訂協議，總投資額為一億港元，參加該項房地產經濟特區發展公司，日本株式會社和東亞公司。該公司採取工結合的方式無限期五年投產。現有六萬碼頭和水泥廠，二三十萬噸。

據分析，現任深圳正在創造條件，擁護和作伴，積極發展企業家經營，或來料加工貿易，有各種工廠，以供外商投資。深圳後海灣將建設一個大鋼鐵特種發電廠，廣建供電網及輸送電力、交通、能容納貨物儲藏或搞電氣化。

白 小

叫薩馬拉特村莊。這裏舉辦一次特種的集市。這裏出售的「商品」一覽是姑婆的「姑婆夫」。

每到「趕集」期間，便有成千上萬的人羣來此。這些人中有車裏來挑夫，也有「待價而沽」的未婚男子及「照面摸」，未結婚好幾。每年集市結束後，總不到十對一對，乘車一隊行呈現在道旁，市上又呈現一派春日風氣。

（譯自「倫敦」）

較次者均適合，有意請函。

建明電器工程
承接修理新舊房屋工程
免費估價，電火，工
三三三〇四六
電話：〇四六

代表妹徵婚
袁妹年廿二，體格健壯
貌端莊，爲人老實，現居
廣州，廣東台山縣，誠徵有
志歸誠，無不良嗜好，年
較大者均適合，有意請函。

剪草
專門剪草，剪樹，種樹，修樹，鋪草，美化及清理庭園，工作完美，免費估價，包君滿意
請電：873-8177
GARBO庭園服務公司

美豐修理鐘錶
立等可取，價廉物美，負責
保用半年。地址：喜士定西
街一二〇號。
電話：六六九一二二九五

金飾設計
溫市華埠誠聘極
巧金飾鑲作設計
金匠待遇優厚

ME69-3247

UNITED REALTY LTD.




YULAN WONG 黃小姐

住宅: 7381404317
 公司: 7381404317

大房大土庫完成，近邊校，交通便。
△七街近乃磨，街角地，樓上樓下完成，價十餘金。
△十九年新，一流保養，三睡房土庫完成，一切萬餘。本人事為問，解答一切有關買賣房屋問題，滿足閣下的需要。歡迎來電詢問。
△306 四六街有大屋一間，地可作兩塊。GAXINN，地區優美，最切合建築師建新屋，大房大土庫。

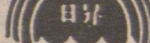
雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424

正宗香港式高級食品

新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
韭菜切二卷

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St
 Vancouver B C
 Phone: 695-8019



口昇登廣
 雜貨公司

一零油爽炸鮮鮮豆鮮新中
 律沽炸滑 荳魚荳腐 菓鮮西
 軟批豆魚 荳魚荳腐 肉瓜雜
 迎發朴丸角滑奶花類菜貨

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
地址：彭亨街
大廳小酌
食諸精研
陶陶酒家
悉從尊便
此打東街一〇五

園 桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

無任歡迎	僑胞光顧	豐儉隨意	大鑒小酌
------	------	------	------

龍記菜館
32 Knefer St. Vancouver, B.C.
Phone: 669-2237
首創三元飯盒
一飯兩菜
燒味小菜多款
選擇 快捷省時
歡迎電話預訂

世運分銷公司
 OLYMPIC DISTRIBUTORS
 1020 Malkin Ave. Vancouver B.C.
 Tel. No. (604) 438-2452

▲清貨特價平賣▼
 長江牌清水蓮藕
 6.5lb 買十送一
 台山即食米粉 180/67g
 (買十送一)
 李錦記熊貓牌蠔油 五磅庄
 鑽石牌蠔油 24/1lb
 藍罐丹麥奶油餅 12/1lb

加屬 泰興有限公司 雲埠
 Tai Hing Company
 265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
 PHONE 684-1028
 新到大幫
 超等味精
 冰霜明蝦

銀龍公司
 YIN LONG CO. LTD.
 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel.
 689-7324
燻臘肉食 撚手鹵味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司新
運到： 冷凍包點，梅菜扣肉，
 鹹水牛什，上海雲吞，
 蝦餃燒賣，木須鱈，毛蛋，即蒸即食，
 老少咸宜，門市批發，無任歡迎
 地址：五三五哥里門街
 電話：六八九一七三二四

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835

● 特 設 ●

茗名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵飽西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧

營業時間：上午九時至晚上九時。
逢星期三休息。

粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

GRAND PEKING RESTAURANT

大北京飯店

652-654 East Broadway Vancouver, B.C.
(NEAR FRASER ST 在百老匯街安樂餅家隔壁)

TEL: 879-0021

歡迎隨中大台北
光物隨快筵小名
臨美吃餐席吃菜

營業時間：每天上午十一時至下午十時
((七天營業))



店餅
廳餐茶 馬金

GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.

溫哥華細街 416 號
416 Main St Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
粉麵飯 茶餐常餐
冷熱飲品 香滑雪糕



黃氏酒家
WONG'S WOK

6061 NO.3 RD.
RICHMOND
720-7571

1579 BELLEVUE AVE.
WEST VANCOUVER
920-7371

正宗粵菜
壽筵喜酌
游水海鮮
巧手燒烤
名廚主理
晚飯宵夜
服務週到
歡迎外賣

中午特別快餐 · 后面寬大車場
週末假期上午十時至下午四時名茶美點

七天營業
上午十一時至晚上十一時

B. C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953

119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲埠
秘書賈路蔡根遂立正
天 上 人 間
住在大溫哥華
食在秘書賈路
四時有不謝之花
五節有長春之草

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C..
名廚主理 掛爐燒烤 糍飽糕點 精美粵菜 粥粉麵飯
歡迎外賣
特價快餐 • 經濟抵食

加積極探銅鉛礦

支助學生深造
(雲訊) 加拿大國際獎學基金會，成立於一九六五年三月十二日成立以來，其目的是鼓勵學生爭取接受更高的教育，並以財政支持動力的學生獲得教育機會，達成目的。

國際獎學基金會主席

應邀參加的有全國各大學的前七名隊員，計有八隊，福建隊，江蘇隊，上海隊，四川隊，北京隊及廣東隊。屆時將有一場龍虎鬥，令台山縣的鄉親大開眼界。

關隴西總堂

清明節祀祖
(雲訊) 本報關隴西總堂

生就讀全球任何大學，社區學院或大專技術學校。欲知詳情查詢。

遠之忱，已定於三月二十七日（星期日）中午十二時携備三牲醴酒，生花菓品。在該

THE ROYAL
BANK TOWER.
2002-1055 W.
GEORGIA ST.
VANCOUVER.
BC. V6E-3P3

辦中文朗誦賽
(雲訊) 華僑之聲歷年駐雲埠全加開平總會館爲對該邑先僑之深切懷念，虔備三牲盞酒生花果品，定於

粵海兵船官廳上，投票選了青少年兒童對中文朗誦的興趣，又發掘了不少朗誦天才，大受中文學校及各界人士歡迎，參加者一年比一年

今年三月廿日中午十二時前，集會該會館，一齊前往山景墳場，舉行一年一度之春祭。凡該會館之成員，希熱烈踴躍

章程，以及朗誦資料，凡五歲至十六歲之間的青少年兒童，均可參加。

李岡溪總公所
定期清明春祭

並按年齡分初級，中級，高級三組，而且除粵語組外，又增設國語組，現定於四月三十日舉行初賽，五月

（雲訊）本埠全加李岡溪總公所，以屆節清明，定期於四月三日（星期日）舉行春祭，請各昆仲該日下午

者可得銀牌，獲冠，亞，季
其者可得銀盃，另外，凡參
加比賽者均頒獎狀，索閱章
稿專

香港仍將

○及報名，請到片打東街二號三號華僑之聲辦事處，或佐治奧街二一八號良友圖書公司。

台山縣體育館

四月隆重開幕

(台山消息) 旅城宏偉的體育館，將於本月四日(本報訊)隆重開幕。該館係由台山縣政府斥資興建，現已告竣。屆時將舉行各項體育比賽，以推廣體育運動，增進國民體魄。該館建築宏敞，設備完善，實為台山縣有史以來第一座現代化體育場。屆時歡迎各界人士踴躍參加。

所說：「黃金時代去難返，紫雲夢散客闌珊」縱有煙火山，勝銀花，有誰再訪太平山？」

「鑽石當日是奇蹟，獨得天恩宛物華，九七流光飛逝易，小民心事亂如麻！」

工商不要求金融，一要金銀，四大(不要金、地產、股票、

台山縣人民政府已發出請柬，歡迎僑居海外的台山同胞，歡度僑居海外的一九八三年香港經濟，雖然不悲觀也難樂觀，在這個

仰歷屆來參加典禮。台山體育館是山香港台籍廠商朱正賢先生捐助建成的。台山縣政府爲配合此一「港人治港」，結果是市民反應冷淡，投票者只佔人口的

全加開下總館

會所便餐助慶。

全加開平總館

定期春宴聯歡

【雲訊】雲港全加開平總會（定於一九八三年四月十日（星期日）下午六時半，假座市園及陶陶大酒店舉行春節聯歡會，敬請全體會員携眷踴躍參加。

春色惱人眠不得

粵語詩長石，秘書長蘇國英話親朋。電話號碼是：周紀常六九一六六三六。黃良石五五四九〇〇二。蘇國辦公室四一八四二六六八。住宅四三三〇九四八八。

區的男子，因不滿樓下流鶯嫖客，打情罵俏的騷擾，憤而出面干預，結果反被人抱

六十五號以上省長會同免
費。售票處該會館二樓辦公
室內。(即緬甸會四〇號)
售票日期時間：由三月廿六
日起至四月四日止。每天下
午一時至五時。歡迎預早購
票，過期不接納云。

受傷男子名魯爾，居住
大維街一柏文，其樓下經常
聚集許多妓女與嫖客，吵鬧
之聲擾，消步。

少數民族小冊子
(雲訊) 據加聯邦政府
二十歲，被控意圖謀殺罪。
加雙重語言影響

該本小冊子是在一九六

辭工。
她在接受記者訪問時稱

解決加非注
顧問意見
（雲訊）加拿大政府最

不敷使用，且離華埠太遠，與各僑團聯繫一切僑務之多，與兩感不便，經報佳世界處以作爲解決非法移民問題的

由於近年來非法進入加國境者，及簽證過期仍居留於加國境內者急劇增加，經已

是個國際大賭場

一知

百分之二登記選民（五十餘萬）的百分之二十二點三，可算平淡。

金融巨子、笑談前途

三月廿一號的一個周末，爲了避記年初一個新購的古畫，執香港金市牛耳的W先生，派車來接記者到他的新居。下車後，還得「已見人」泰國人、日本人、

記者問道：「我還是觀望吧。」這是說，我還得看看未來三個月的實際情況，才敢下判斷。

W先生朗笑起來：「玩還是有得玩的，香港仍將是個國際大賭場。英國人會來香港賭，美國人、德國人、

「客，諸君事往力前走新界，也同樣會來香港財。」
的途中，自然就絕不放過時，真是一言驚醒夢中人，
機，向W先生發問：「W公，W先生不愧為金融巨子，他

W先生瞪了記者一眼，反問道：「你是憲報派抑是榮觀派？」

來稿一

八卦掌之起原 在圖型範圍內活動，其變化

，在藍簾外史。靖邊記裡記，係依易之哲理「無極而太

極：嘉慶二年，有山東齊寧縣，太極生兩議，兩議化四

八卦掌之起源

在國型範圍內活動，其變化極大，係依五之原理，兩極化而四極，四極分八卦，八八六十四卦，衍化而生。

八卦掌特別強調身法，掌法之變化及神氣意動之隨調一致，其連動自始至終，隨走隨換掌，連動而無斷，其招式穿身游走，滑如游魚，矯如神龍，變化多端。

八卦掌之起源

增述記圖載：嘉慶二年，有山東濟寧人王祥教海克善八卦掌法，克善盡得其術。清道光中葉至光緒六年，為其發展最盛的時期。主因是重海川在兩廣王府傳授八卦掌，因而盛行。其後又因孫毓堂著書將八卦，以形義合稱為八卦掌而聞名於世。

來稿

掌是中國武術中較為獨特的
一門武藝，主因是其以掌代
拳，全部招式均用掌法。其
士的藏私，現今也僅有一
二人精通此種武藝，再不予
推廣，將成絕學而失傳於世

運動方向係依照八卦方位

特別與公家接觸，不必懂法文

升任特別騎警督官。她表示

特別騎警任務是秘密的，很

加其對希臘軍援之建議。此

建議可為美國與希臘就美在

希臘之軍事基地問題達成協議

鋪路。

有關美蘇之談判，經一

當時她丈夫是騎警
官。當年被調往星加坡，一
年。夫婦倆始返回加
省勞工聯合呼籲
判之所以陷僵局，即由軍控
問題而起。

訂例保農民安全

(雲訊)卑詩省勞工廳會及新民主黨人指責稱：省

兩份最具影響力之報章上星期日報導稱，美國已大大增

促進安全工作的一切法例。驗屍人員調查一宗農工因噴射劑中毒而死亡案件。

移民問題
下月呈遞

勞工聯會及新民主黨人認爲該位東印度農工死亡，本來可以避免的。

勞工聯會發言人畢科奇稱：應訂定農工法例，以避免此類問題。

雲埠市議會決定
公園作地鐵車站

意見，然後於四月初他會向
務團體，少數民族及社區組
織，律師公會及工商界人士
治商，廣泛徵集各界人士的
意見，然後於四月初他會向

（雲評）雲城市議會計
劃發展委員會，批准申請在
陸平原新興建的輕便快捷火
車系統。車站將位於布梭街
發現廣場。這廣場是三角形

困擾加國電視

(雲訊) 加拿大廣播公

亦派員調查，如何使該計劃不致破壞公園的觀瞻，使其外貌有如公園，而不以地下

司新任董事長彼臣振拿日前應邀在雲高華學院一個研討會上演說，講題為加拿大國家廣展的前景。

彼臣指出，由於美國和其他國家的人造衛星發出的大量訊息不斷侵擾，經已威脅到加拿大文化的獨立。他

電器

ICE SERVICE

VANCOUVER, B. C.

53-4706

4小時服務

家庭電器
凍櫃，制雪機
燒肉雪櫃

和普及，今後電視廣播的環境將大大擴展，不再受政治邊界所限制。

的干擾，保持加拿大文化的獨立性，就必須增加更多的頻道，加拿大廣播公司今後也必會朝這個方向發展。

交通廳改善公路
創造職業三萬餘
(城多利租) 據申時省
交通運輸公路廳長亞力非沙
稱，該廳支出四億六千萬元
從事建築工程，因而創造
電火，煤氣
實上門估價。
同時聯邦政府
ELECTRICIAN

曾漢文會計師樓
TSANG & CO. MANAGEMENT ACCOUNTANTS
Tel: (604) 682-2141 (24 hrs)
加拿大註冊上列會計師樓
溫哥華奇化街一四五號三〇六室

三萬二千工作崗位。上述工
程，主要為改善本省之公路
系統，包括五十二座橋樑等
，使更臻安全穩固。

填報稅務
會計簿記
稅務籌劃
投資分析
電腦安裝
生產管理
生意審核
設計電腦

雲埠洪門 民治黨 聯合通告

洪啓者：

本機構一年一度清明佳節，決定於三月廿三日（星期日）中午十二時敬備三牲酒禮，生花，鮮菓等。前往各墓團拜祭。屆時希各位黨，社員依時到本黨部集合出發致祭。

此佈

雲埠洪門 民治黨 機構啓

一九八三年三月十四日

● 宣傳小冊
英膠堂



新華社訊：中國九月
 七八年向日本、美國、及
 德購買二十套設備，用以
 發展石油工業，合成纖維，
 肥料及鋼鐵工業。
 上述設備共為七十五億
 元。中國政府將
 中東石油，美國政府將
 府返回三藩市。
 據信胡錫則赴華府之
 元，並與華府商討
 七八年向日本、美國、及
 德購買二十套設備，用以
 發展石油工業，合成纖維，
 肥料及鋼鐵工業。
 上述設備共為七十五億
 元。中國政府將
 中東石油，美國政府將
 府返回三藩市。
 據信胡錫則赴華府之
 元，並與華府商討

七八年引進二十二套設備外債

八一八二年收支順差財力雄厚

【新华社北京電】一九七八年中國引進的二十二項成套設備所負的一億一億美元高利外債，到一九八二年底已全部還清。

“經濟參考”今天在一九七八年，中國確定的二十四個美國元，將在貸到時全部用國外外匯支付，並將在三至五年內付清。這樣，二十二項成套設備的支付已不成為我國財政的嚴重負擔。

一九七八年，中國確定的二十四個美國元，將在貸到時全部用國外外匯支付，並將在三至五年內付清。這樣，二十二項成套設備的支付已不成為我國財政的嚴重負擔。

大、中、小型項目，引進總額為七十八億美元。由於當時引進條件尚未完全成熟，連筆巨額資金也放過了中國的支付

報端這一消息時說：從今年開始，其餘待支付定從日本、美國和西德能力，一度成爲中國財

長春忽掀起蘭花熱
一株名種竟值萬元

有人為花致富有人蕩產

中國東北，一直是重工業中心。但近年來，却興起種花熱，尤其是長春市更盛一時之盛，甚至有人爲了種花而得去婦失和，或是三妻不繼，工人月入數十元，也祇够用來買一顆君子蘭花種。

君子蘭的花期一般在歲末春初，因而每到春節前後，長春的君子蘭盛開時，家家戶戶芳蘭競目。長春有無數狂熱的君子蘭「花迷」，「花痴」。

據說「長春電影製片廠」有一位小提琴師，除了拉琴之外，所有工餘的男性青年，每月錢都用在買君子蘭的花籽上。到頭來，連吃「素齋」都困難，更不消說娶媳婦了。

爲花「傾家蕩產」的，在長春不乏其例，而因花致富的，也大有人在。據說有一位老工人，退休之後，專事種花，不遺家下生計。

據香港《快報》刊載：君子蘭是中國名花，素有「花中君子」之稱。

文化大革命後，長春以成「君子蘭熱」的中心。大陸各大城市的人前往長春觀花引種者也很多。

時間和精力，都花在種君子蘭上。

他自己有一方小院，專種君子擺弄。一天，他在院內服侍擺弄。白天，晚上還要坐在院內看花防賊，氣得他的老婆要和他離婚。

君子蘭的價格高得嚇人。在大陸，一株名的牡丹，至多不過幾百元；「人民幣」，而一株上品君子蘭，卻賣到一萬

中美紡品談判

「一粒花粒，也要要」
「人民幣」。所以要
種君子蘭，必須大那
本。『長影樂師』胡
琴師，買一株叫「胡
琴」的君子蘭，花了近
元，而自己培育出的
頭，因樂師本人小名
得名），有人肯出六

拉薩建成藏式新房
供遠道朝佛者寄住

宗教信
仰自由
政策所採取的一系列具體措施之，過去來拉薩朝佛的人多是露宿街頭，生活極為不便，甚至有因此而生疾病。去年，拉薩市政府撥出專款三十萬元，爲朝佛者改善住宿條件。與此同時，還在其他方面爲朝佛者提供服務和照顧。

接待昌都青海甘肅信徒千餘人
「的幻尤月」，在這期間來拉薩朝佛的人頗著增多。爲了滿足善男信女們的要求，當地政府對十七個佛教聖地進行了修繕，並提前開放了十七個重要經堂和佛殿。有關部門還設立了專門來社，免費爲朝佛者燒茶。

嘛教傳統

中國消息

卷帙最繁的大百科全書。目前全世界記錄在案的只有四百餘冊，僅及全部的百分之三。其中北京圖書館和台灣共收藏二百二十餘冊。

元「人民幣」的巨資，
他還堅決不賣。

B.C. AMATEUR SINGING CONTEST 83'

宇宙旅行社
REGENCY TRAVEL

香格里拉大餐廳
Shangri-La RESTAURANT

聯合主辦

百樂海鮮大酒樓
Park Lock Restaurant

快相
相王

PHOTO KING
冠

特別贊助:
加拿大太平洋航空公司
CPAir

榮譽贊助:
世界收費電視公司
(現實實地錄取)

協助主辦

中文報章 星島日報 世界日報 經歌喉早星 魯氏歌喉班

衆龍集團 通利琴行 名園大酒樓 華納廣告公司

加麗電視 精美印刷公司 翡翠影視 諾美大酒樓

MONA ELECTRONIC INTL CO.

萬象陳丁望明領導 宣傳: 郭強慶 統務: 廖永顯

初賽: 三月廿六日 下午二時半 百樂海鮮大酒樓
三月廿七日

COMPETITION: March 26th, 27th, Saturday and Sunday
2:30 p.m. Park Lock Seafood Restaurant

複賽: 四月二日星期六 下午二時半 香格里拉大餐廳

SEMI-FINAL: April 2nd, Saturday 2:30 p.m. Shangri-La Restaurant

決賽: 四月十六日星期六下午一時半

女皇大戲院

FINAL: April 16th Saturday 1:30p.m. QUEEN ELIZABETH THEATRE

TICKETS: \$4.00 \$6.00 \$9.00

門票: 四元、六元、九元

票價報名資格及票價地點:

快相王 PHOTO KING
159 E. PENDER ST.

香格里拉大酒樓
155 E. PENDER ST.

百樂海鮮大酒樓
544, MAIN ST.

第一名: 謝清乙盛, 香港來函得獎。

由加拿大太平洋航空公司及宇宙旅行社致送。

大成金行致送18K金飾一條。

元成公司致送珠寶一條。

八仙樓致送名貴酒席一席。

第二名: 鍾耀乙盛, 美國團體致送一萬圓金條一。

世界收費電視公司免費收錄節目半年。

第三名: 謝清乙盛, 獲一。

國家收費電視台致送AM.FM收音機贈禮乙盛。

香港星架坡大馬路門牌九號
 世界電器電線公司克勞德銀禧日一舉。
 第三名：銀禧之星，Morse Electronic Int'l Co.
 敬送名銀禧電唱組合價銀六百元
 新加坡金行敬送金夾一羅。
 世界電器電線公司克勞德銀禧日半舉。
 高麗大酒樓敬送名貴酒席一圍。

僑界與兩名：由香港拉大銀禧，百餘海海大酒樓敬送銀禧式寶元。
 世界敬電電線公司克勞德銀禧日半舉。
 現場贈送，名貴禮物抽獎十份。

贊助商號排名不分先後

李錦記蚝油	富臨大酒樓	多倫多道明銀行	金雀大酒樓
怡園大餐廳	帝國大酒樓	羊城大酒家	公用電器行
中華特價中心	帝國商業銀行	比西銀行	永興公司
喜萬年大酒樓	張錫豪先生夫人	士高雅銀行	大成金行
福華公司	國家無線電器行	億光信託銀行	鑽石樓大酒家
達利公司	榮記土木工程	洪利清潔公司	麒麟閣海鮮酒家
Lis Enterprise	恒發公司	新標記食家	元昌公司
新同樂大酒家	皇家賓路銀行	永安燕梳公司	八仙樓
滿地可銀行	新新金行	元豐公司	快意旅行社

榮華榮埠

加拿大溫哥華新藝城娛樂發展公司榮譽貢獻

投資機會

在 RED DEER, ALBERTA

三十間住家屋出賣
現在租賃給國際高尚人士住，
若想知詳情，請用函與

MR. S. P. SCOTT 洽商。

5205 54 AVE. RED DEER, ALBERTA

卷之四